

POZVÁNKA  
A  
PŘEDBĚŽNÝ  
PROGRAM

# 74. Sudeto- německý den

Sudetští Němci  
a Češi – společně  
pro Evropu

17. až 19. května  
Veletržní centrum  
Augsburg



**Wir**  
**Sudeten-**  
**deutschen**

[www.sudeten.de](http://www.sudeten.de)

## Vážení krajané, milí hosté,

tři týdny před stěžejními volbami do Evropského parlamentu se sejdeme na každoročním svatodušním setkání v Augsburgu – sídle katolické diecéze a městě míru, které si v letošním roce připomíná památku svatého Oldřicha. Svatooldřišské slavnosti jsou v augsburské diecézi vždy významnou událostí v evropském duchu – kdysi zde promlouval dokonce duchovní zakladatel dnešní EU Robert Schuman. Děkujeme našemu krajanovi biskupu Bertramu Meierovi, že nás při této příležitosti na znamení sounáležitosti pozval do své diecéze.



Motto 74. Sudetoněmeckého dne udává jasný směr: „Sudetští Němci a Češi – společně pro Evropu!“ Gene- race našich zakladatelů, počínaje wiesbadenskou dohodou mezi sudetskými Němci všech politických směrů a Čechy v exilu a Chartou německých vyhnanců, začala ihned po katastrofických událostech války a vyhnání umetat cestu směrem ke sjednocené Evropě. Tato snaha pramenila z našeho stovky let trvajících soužití s českým národem v nadnárodním Českém království a v malé Evropě habsburské monarchie, jakož i z toho, že zakladatel panevropského hnutí, náš krajan hrabě Richard Coudenhove-Kalergi, již v roce 1922 vypracoval vizi demokratického evropského společenství, které nazval „Panevropská unie“.

I proto jsme nikdy neakceptovali železnou oponu, která po druhé světové válce rozdělila Německo a Evropu. Pro nás naše rodná zem mezi Šumavou a Pradědem nadále patřila k srdci Evropy a s utlačovanými krajany v českých zemích jsme udržovali kontakt, ať už to byli rodilí Češi, nebo Němci, dokud národy v roce 1989 ostatné dráty a minová pole nesprovdily z povrchu zemského.

Naše dnešní evropské snahy navazují na tradici Kroměřížského sněmu, který se konal před 175 lety,

kde naši předkové na jednu stranu bojovali za demokratický právní stát a na stranu druhou se snažili vyřešit národnostní problémy mezi jednotlivými jazykovými skupinami – pokoušeli se tedy sladit princip většiny a práva menšin. Jedinečná zásada „Všechny národy říše mají stejná práva“, která byla tehdy vypracována pro návrh ústavy, dnes může sloužit jako stěžejní princip Evropské unie, kde se usiluje o supranacionální demokratickou Evropu postavenou na právech národnostních skupin a na právu na vlast. O Evropu, která je jako silný mírotvůrce schopna odolávat agresí zvnějšku, jaké jsou v současnosti v důsledku ruské útočné války vystaveni například ukrajinští Evropané. V nadcházejících volbách do Evropského parlamentu nejde o nic menšího než o boj proti extremismu a za demokracii, proti nacionalismu a za porozumění mezi národy.

Naše setkání v Augsburgu má za cíl obnovit lesk našeho kulturního dědictví, posílit společenství naší národnostní skupiny a naše vztahy s českými krajaný a vyslat nepřehlédnutelný signál míru, svobody a spravedlnosti.

Vydejte se o svatodušních svátcích v hojném počtu do Augsburgu, města míru, a vezměte s sebou krajaný a přátele všech generací, zejména ty, kteří u nás ještě nikdy nebyli. Každý Sudetoněmecký den je vyznáním sounáležitosti k Evropě a dobrému sousedství, ale také pestrou rodinnou oslavou napříč generacemi, kterou si chceme společně užít.

Se srdečným a sounáležitým pozdravem krajanům  
Váš



Dr. h. c. Bernd Posselt  
poslanec Evropského parlamentu v.v.  
mluvčí sudetoněmecké národnostní skupiny a spolkový  
předseda Sudetoněmeckého krajanického sdružení

## Ubytování

Kontaktním místem pro pomoc s vyhledáním cenově dostupného ubytování je REGIO Augsburg, kde si můžete vyžádat informační materiál:

REGIO Augsburg Tourismus GmbH

Schießgrabenstraße 14, 86150 Augsburg

Telefon: +49 821 50207-33

[www.regio-augsburg.de](http://www.regio-augsburg.de)

[www.augsburg-tourismus.de/de/uebernachten/tagungen](http://www.augsburg-tourismus.de/de/uebernachten/tagungen)

E-mail: [hotelservice@regio-augsburg.de](mailto:hotelservice@regio-augsburg.de)

## Pamětní odznak

Pamětní odznak v ceně 10 eur (žáci a studenti 5 eur, děti do 14 let zdarma) opravňuje ke vstupu na všechny akce v rámci Sudetoněmeckého dne během celého svatodušního víkendu. Slouží navíc jako jízdenka k bezplatnému využití všech dopravních prostředků augsburské veřejné dopravy AVV (kromě nočních autobusů) v zónách 10 a 20.

## Vstup zdarma

Vnouchata a pravnouchata, která na Sudetoněmecký den doprovázejí své prarodiče či praprarodiče, mají vstup zdarma.

## Program\*

Aktuální program akce najdete v týdeníku Sudeten-deutsche Zeitung, v krajanských zpravodajích, ve festivalovém průvodci a na internetu:

[www.sudeten.de](http://www.sudeten.de) \*Změny programu vyhrazeny

## Otevírací doba

Veletržní centrum Augsburg, haly 5 a 7

sobota 8.00–24.00 hodin

neděle 8.00–18.00 hodin



### **Sudetendeutsche Landsmannschaft – Bundesverband – e.V.**

Hochstraße 8, 81669 Mnichov

Telefon: +49 89 480003-70, Fax: +49 89 480003-44

E-mail: [info@sudetendeutscher-tag.de](mailto:info@sudetendeutscher-tag.de)

[www.sudeten.de](http://www.sudeten.de)

## **Pátek 17. května 2024**

- 14.00**      **Evropské zahájení**  
Augustanahaus  
Im Annahof 4, 86150 Augsburg
- 17.00**      **Položení věnců**  
Rathausplatz
- 19.00**      **Slavnostní večer**  
s předáním Sudetoněmeckých kulturních cen ve Zlatém sále augsburské radnice (samostatná pozvánka)

## **Sobota 18. května 2024**

- 10.30**      **Slavnostní akt**  
Sudetští Němci a Češi – společně pro Evropu  
Veletržní centrum Augsburg, hala 5

### **Slavnostní zahájení**

Steffen Hörtler  
zemský předseda Sudetoněmeckého krajanského sdružení Bavorsko

### **Uvítací projev**

Eva Weber  
primátorka města Augsburg

Ulrike Scharf  
poslankyně Bavorského zemského sněmu  
bavorská ministryně pro rodinu, práci a sociální věci  
patronátní ministryně

Natalie Pawlik  
poslankyně Spolkového sněmu  
zmocněnkyně spolkové vlády pro repatriační záležitosti a národnostní menšiny na Spolkovém ministerstvu vnitra

### **Udělení Evropské ceny Karla IV. Sudetoněmeckého krajanského sdružení za rok 2024**

z rukou Dr. h. c. Bernda Posselta  
poslance Evropského parlamentu v.v.  
mluvčího sudetoněmecké národnostní skupiny

## Projev laureáta Evropské ceny Karla IV.

### Hudební doprovod

Městská kapela Gersthofen

14.30

### Tematické akce

a workshopy sudetoněmeckých organizací a sdružení

18.00

### Sudetoněmecká klenotnice kultury

19.00

### KRAJANSKÝ!večer

#### Vystupující skupiny

- Kurt Pascher und seine Original Böhmerwälder Musikanten
- Mauke – Die Band. Jablonecký kabaret v nářečí
- Šumavský folklorní pěvecký a taneční soubor Mnichov
- Prácheňský soubor písní a tanců Strakonice
- Rodinná kapela Hess

#### Režie a moderace

Roland Hammerschmied

21.00

### Sudetoněmecký večer lidových tanců

Tanec a volná zábava s hudbou z Čech, Moravy a sudetského Slezska

#### Taneční mistryně

Sabine Januschko

## Neděle 19. května 2024

9.00

### Římsko-katolická pontifikální mše

Veletržní centrum Augsburg, hala 5

Mši budou sloužit mimo jiné:

- Dr. Bertram Meier  
augsburský biskup
- Mons. Dieter Olbrich  
předseda sudetoněmeckých katolíků
- Holger Kruschina  
předseda Sudetoněmeckého kněžského sboru

- Siegfried Weber  
kanovník v Českých Budějovicích  
a vojenský děkan
- další sudetoněmečtí kněží

**9.00**      **Evangelická bohoslužba**

Erna Meiser  
farářka v.v.

**10.30**      **Nástup vlajkonošů a skupin v krojích  
k hlavnímu shromáždění**

**11.00**      **Hlavní shromáždění**

Veletržní centrum Augsburg, hala 5

**Slavnostní uvítání**

Steffen Hörtler  
zemský předseda Sudetoněmeckého  
krajanského sdružení Bavorsko

**Uctění památky mrtvým**

Robert Wild

**Prohlášení Sudetoněmecké mládeže (SdJ)**

Mario Hierhager  
předseda SdJ – Mládež pro střední Evropu

**Pozdravy z Čech**

**Projevy**

Dr. h. c. Bernd Posselt  
poslanec Evropského parlamentu v.v.  
mluvčí sudetoněmecké národnostní skupiny

Dr. Markus Söder  
poslanec Bavorského zemského sněmu  
bavorský ministerský předseda  
patron sudetoněmecké národnostní skupiny

**Hudební doprovod**

Kurt Pascher und seine  
Original Böhmerwälder Musikanten

**13.00**      **Tematické akce**

## Vesnické slavnosti (v sobotu a v neděli)

Na našich vesnických slavnostech vás čeká tradiční dechovka, lidové tance, kroje a domácí kuchyně.

## Setkání krajanů

Na Sudetoněmeckém dni se setkávají lidé napříč generacemi – promluvte si s krajaný původem ze stejného kraje.

## Informační stánky

Zde se dozvíte vše, co jste kdy chtěli vědět o sudetských Němcích.

## Akce

Přednášky, prezentace, čtení v nářečí, filmové projekce, prezentace knih, hudební pořady, besedy – sudetoněmecké organizace informují o svých aktivitách.

## Sudeten.net: Naše vlastní sociální síť

Mnoho mladých sudetských Němců dnes hledá kontakty na lidi stejného původu. Sudeten.net vám s tím může pomoci: Zaregistrujte se a seznamte se s dalšími uživateli, jejichž předkové pocházejí ze stejného kraje jako vaše rodina. Sudetským Němcům všech generací tato síť umožňuje znovu navázat vzájemný kontakt.

## Jak se k nám dostanete

Veletržní centrum Augsburg (Messe Augsburg)

Am Messezentrum 5

86159 Augsburg

Sledujte toto značení:



Hlavní nádraží v Augsburgu má díky rychlovlakům ICE/IC dobré spojení s mnoha metropolemi. Využijte online informační službu společnosti Deutsche Bahn: <https://www.bahn.de/>.

Finanční podporu poskytli:



Bayerisches Staatsministerium für  
Familie, Arbeit und Soziales

Deutsch-Tschechischer  
Zukunftsfonds  
  
Česko-německý  
fond budoucnosti



Bundesministerium  
des Innern  
und für Heimat